

« De la recherche sur l’hétérogénéité dans la musique chilienne à la pratique musicale : retour d’expérience sur les échanges en France entre un musicologue et un compositeur (2011-2020) »

“From research about the heterogeneity in Chilean music to musical practice: feedback regarding the exchanges in France between a musicologist and a composer (2011-2020)”

Mauricio GÓMEZ GÁLVEZ et Patricio WANG

Cette contribution – à deux voix – se présente comme un retour d’expérience sur la collaboration entre Mauricio Gómez Gálvez, musicologue, et Patricio Wang, compositeur et interprète (actif principalement aux Pays-Bas), tous les deux d’origine chilienne, mais résidents en France.

La rencontre a eu lieu dans le cadre de la préparation d’une thèse en musicologie à la Sorbonne, portant sur les formes d’appropriation dans la musique savante chilienne des xx^e et xxi^e siècles. Après avoir entretenu des rapports classiques entre un chercheur en musicologie et un « compositeur-objet-d’étude » (entretiens, analyse d’œuvres) et diffusé les résultats de l’investigation (colloques, publications), suit une deuxième phase caractérisée par une relation moins asymétrique. En effet, si initialement cette relation s’est établie strictement autour du travail musicologique sur le compositeur, d’autres discussions, plus élargies, y ont commencé à trouver leur place. À travers leur intérêt commun pour la création contemporaine en général et les implications sociales de la musique, en particulier dans leur pays d’origine, plusieurs axes de travail faisant écho aux problématiques de la thèse en musicologie à la Sorbonne ont donné cours à divers projets de collaboration, tant d’ordre pratique (composition d’œuvres, proposition de concerts, etc.) que théorique (relations culturelles entre pays européens et latino-américains, influence de la musique minimaliste dans la musique chilienne des 20 dernières années, collaboration entre compositeurs savants et musiciens populaires au Chili, etc.).

En phase avec ces élargissements et à partir d’un des terrains d’entente communs constitué par la pratique guitaristique, chercheur et compositeur décident de se lancer dans un travail de compagnonnage artistique en créant un duo de guitares. Sans perdre de vue les notions théoriques

autour desquelles ont été axées les échanges passés (appropriation, transfert, métissage), et tout en prenant en considération la multiplicité stylistique ayant structuré le parcours musical de P. Wang, le travail artistique en cours se veut intégrateur et multiple à la fois.

Cette collaboration trouve actuellement une projection dans trois directions complémentaires ayant comme axes principaux :

a) L'interprétation musicale : à travers un répertoire d'œuvres explorant des voies hétéroclites, et à l'instar de l'œuvre polymorphe de P. Wang, le projet touche des aspects concernant l'interprétation musicale en tant que pratique (style d'interprétation, l'inscription ou non de ce répertoire dans une tradition interprétative, la gestion de techniques et d'héritages interprétatifs différents, etc.) ;

b) Transcription/arrangement : la constitution d'un répertoire spécifique pour le duo implique une réflexion sur la transcription, l'arrangement, la relecture et la réappropriation d'œuvres conçues à l'origine pour d'autres formations, par P. Wang (*Alter ego*, original pour deux trompettes) et d'autres compositeurs (E. Satie, L. Andriessen, entre autres).

c) Création/pédagogie : la collaboration s'ouvre également vers la création, avec la composition d'un nouveau répertoire pédagogique. Cette démarche s'inscrit dans le cadre plus large d'un projet associant quatre compositeurs chiliens et la classe de guitare de M. Gómez Gálvez au conservatoire de musique et de danse d'Épinay-sur-Seine.

Structurée en trois parties, cette contribution décrira d'abord les échanges initiaux entre compositeur et musicologue en y évoquant brièvement les résultats de la recherche ; la deuxième partie abordera l'articulation des échanges postérieurs autour de la pratique artistique et la constitution d'un duo ; enfin, à l'aide d'exemples concrets, nous aborderons les trois axes évoqués ci-dessus et autour desquels la collaboration artistique trouve une véritable projection sociale.